

Il Trentino Alto Adige con i suoi **28.000 ettari di superficie coltivata**, è l'area melicola chiusa più vasta d'Europa e per quel che concerne il patrimonio delle conoscenze tecniche figura tra i Paesi produttori di mele più importanti al mondo. Ecco perché questa regione rappresenta il **luogo ideale per l'appuntamento fieristico biennale di Interpoma**, che nel 2014 raggiunge la sua nona edizione.

Da **giovedì 20 a sabato 22 novembre 2014**, l'unico appuntamento al mondo dedicato solo ed esclusivamente alla coltivazione, conservazione e commercializzazione della mela, si svolge nuovamente all'interno di Fiera Bolzano. Unica al mondo nel suo genere, Interpoma ha ormai assunto un'importanza internazionale diventando **un must** per specialisti. Per molti è l'occasione per scoprire gli ultimi trend, le offerte, i prodotti e naturalmente è il momento perfetto per concludere affari. L'edizione del 2012 ha ospitato **364 espositori** di alto livello provenienti da **17 paesi**, i quali hanno potuto farsi conoscere da più di **16.017 operatori** venuti a loro volta da **61 paesi** diversi, oltre il 50% da fuori regione.

**Südtirol ist mit 28.000 Hektar Apfelanbau das größte geschlossene Anbaugelände Europas** und zählt bezüglich Know-how und Technologiestandards weltweit zu den führenden apfelproduzierenden Ländern. Nicht zuletzt deshalb ist gerade Südtirols Provinzhauptstadt Bozen der **ideale Standort für die Fachmesse für Anbau, Lagerung und Vermarktung des Apfels Interpoma**, die **2014 zum 9. Mal, von Donnerstag, den 20. bis Samstag den 22. November** in der Messe Bozen stattfindet.

Diese **weltweit einzigartige Messeveranstaltung** ist mittlerweile zu einem „**Must**“ für Brancheninsider avanciert: Ein ideales Forum, um sich über die neuesten Trends, Angebote und Produkte zu informieren und Geschäfte abzuwickeln. Die achte Auflage der Interpoma und der begleitende Kongress mit dem Titel „Der Apfel in der Welt“ bestätigten mit ihren **364 Ausstellern aus 17 Nationen** und **16.017 Besuchern aus über 60 Ländern** abermals den seit 2006 deutlichen Wachstumstrend dieser Veranstaltung.

**South Tyrol, with its capital city Bolzano**, is the most important apple cultivation area in all of Europe (Trentino-South Tyrol covers 70% of apple production in Italy and 15% of the production in Europe) and offers the ideal setting for Interpoma. The trade show about the apple takes place in a two-year cycle and in 2012 Interpoma with its 374 exhibitors from 17 different nations gave the welcome to **16.017 professional visitors from over 60 different countries**.

The next edition of Interpoma will take place from **20th to 22nd of November 2014** and again welcome the foremost experts of the apple sector in Bolzano.

**The convention event with the name “The apple in the world” is unique throughout the world** and has gone on to become a “**must**” for insiders in the sector: an ideal forum for getting information about the latest trends, selections, and products, as well as the optimal place to do business.

con il patrocinio:  
unter der Schirmherrschaft:  
under the auspices:



*Ministero delle politiche agricole  
alimentari e forestali*



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO



**INTERPOMA 2014**

**GESTIRE I RISCHI PER SVILUPPARE L'IMPRESA**  
**RISIKOMANAGEMENT ZUR FÖRDERUNG**  
**LANDWIRTSCHAFTLICHER BETRIEBE**  
**RISK MANAGEMENT AND BUSINESS**  
**DEVELOPMENT**



**21 novembre - 21. November - 21 November**

**Fiera Bolzano, Piazza Fiera 1, Sala ELENA WALCH**  
**Messe Bozen, Messeplatz 1, ELENA WALCH Saal**  
**Fair Bolzano, Fair Square 1, ELENA WALCH Hall**

Dal rischio grandine gestito dalle compagnie a soluzioni assicurative e mutualistiche combinate per la stabilizzazione dei redditi

Ausgehend von der klassischen Hagelversicherung zu Mehrfachlösungen bestehend aus Versicherungen und Solidaritätsfonds zur Stabilisierung der Einnahmen

From conventional hail insurance coverage to combined mutual insurance schemes for income stabilization

## GESTIRE I RISCHI PER SVILUPPARE L'IMPRESA

È necessario innovare gli strumenti di gestione del rischio per rispondere alle reali esigenze delle imprese agricole in coerenza con gli obiettivi della PAC 2020. Sinergia e coordinamento delle azioni, responsabilizzazione e conoscenza delle imprese, per soluzioni articolate di stabilizzazione del reddito che aumentino la competitività delle imprese e la possibilità di accesso al credito.

**21 novembre 2014**

**Interpoma 2014 – Fiera Bolzano – Piazza Fiera 1  
Sala ELENA WALCH**

- 14,00 Registrazione partecipanti  
14,30 Benvenuto:  
**Eberhard Daum**, Moderatore  
**Stefan Klotzner**, Presidente Confidesa di Bolzano  
**Gaiardelli Giorgio**, Presidente Confidesa di Trento  
Apertura del Congresso:  
**Arnold Schuler**, Assessore Provinciale all'Agricoltura di Bolzano  
**Michele Dallapiccola**, Assessore Provinciale all'Agricoltura di Trento  
Introduzione ai lavori:  
**Herbert Dorfmann**, Membro del Parlamento Europeo  
15,00 **Competitività dell'impresa, misure collegate alla gestione del rischio**  
(azioni di cooperazione, misure di mercato, accesso al credito)  
**Kathrin Maria Rudolf**, DG Agriculture and Rural Development UNITE.1 – Agricultural Policy Analysis and Perspectives  
15,20 **Il Programma di Sviluppo Rurale Nazionale nella PAC 2020**  
**Giuseppe Blasi**, Capo Dipartimento delle Politiche Europee e Internazionali dello Sviluppo Rurale, MIPAAF  
15,40 **Le nuove misure della gestione dei rischi**  
**Paola Grossi**, Presidente del gruppo Gestione dei Rischi Agricoli Copa-Cogeca e responsabile legislativo Coldiretti Roma  
16,00 **La rete Confidesa ed il progetto Infopac 2014**  
**Giacomo Bertolini**, Direttore Asnacodi  
16,20 **Dalla prospettiva del riassicuratore**  
**Ernst Urech**, Senior Underwriter Agriculture at Swiss Re  
16,40 Coffee Break  
16,55 Filmato  
17,00 Tavola rotonda:  
**"L'agricoltura oggi: strategie per la competitività"**  
**Herbert Dorfmann**, Membro del Parlamento Europeo  
**Martin Pazeller**, Direttore di Ripartizione Agricoltura della Provincia di Bolzano  
**Romano Mase**, Direttore del Dipartimento Territorio, Ambiente e Foreste della Provincia di Trento  
**Albano Agabiti**, Presidente Asnacodi

## RISIKOMANAGEMENT ZUR FÖRDERUNG LANDWIRTSCHAFTLICHER BETRIEBE

Die Ziele der GAP 2020 verlangen von landwirtschaftlichen Betrieben innovative Risikomanagementsysteme. Es braucht Synergien und abgestimmte Vorgehensweisen, Verantwortungsübernahme und Information in den Unternehmen sowie gezielte Lösungen zur Einkommenssicherung als Voraussetzung für eine Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit und für den Zugang zu Krediten.

**21. November 2014**

**Interpoma 2014 – Messe Bozen – Messeplatz 1  
ELENA WALCH Saal**

- 14,00 Anmeldung der Teilnehmer  
14,30 Begrüßung:  
**Eberhard Daum**, Moderator  
**Stefan Klotzner**, Obmann des Südtiroler Hagenschutzkonsortiums  
**Gaiardelli Giorgio**, Obmann des Konsortiums Co.Di.Pr.A Trient  
Eröffnung der Tagung:  
**Arnold Schuler**, Landesrat für Land- und Forstwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen  
**Michele Dallapiccola**, Landesrat für Landwirtschaft der Autonomen Provinz Trient  
Einführung:  
**Herbert Dorfmann**, Mitglied des Europäischen Parlaments  
15,00 **Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen und Maßnahmen zum Risikomanagement**  
(Formen der Zusammenarbeit, marktwirksame Maßnahmen, Kreditwürdigkeit)  
**Kathrin Maria Rudolf**, DG Agriculture and Rural Development UNITE.1 – Agricultural Policy Analysis and Perspectives  
15,20 **Das italienische Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum im Rahmen der GAP 2020**  
**Giuseppe Blasi**, Leiter des Departments für europäische und internationale politische Maßnahmen zur Förderung der ländlichen Entwicklung beim italienischen Landwirtschaftsministerium MIPAAF  
15,40 **Neue Risikomanagement-Maßnahmen**  
**Paola Grossi**, Präsidentin des „Gruppo Gestione dei Rischi Agricoli“ bei Copa-Cogeca und Gesetzgebungsbeauftragte des Dachverbandes „Coldiretti“, Rom  
16,00 **Das Netzwerk der Konsortien und das Projekt INFOPAC 2014**  
**Giacomo Bertolini**, Direktor von Asnacodi  
16,20 Aus der Sicht des Rückversicherers  
**Ernst Urech**, Senior Underwriter Agriculture at Swiss Re  
16,40 Kaffeepause  
16,55 Video  
17,00 Podiumsdiskussion:  
**"Strategien zur Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit"**  
**Herbert Dorfmann**, Mitglied des Europäischen Parlaments  
**Martin Pazeller**, Direktor der Abteilung Landwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen  
**Romano Mase**, Direktor des Departments für Landschaft, Umwelt und Forstwirtschaft der Autonomen Provinz Trient  
**Albano Agabiti**, Präsident von Asnacodi

## RISK MANAGEMENT AND BUSINESS DEVELOPMENT

The CAP 2020 objectives include the implementation of innovative risk management tools to cater for the real needs of the agricultural sector. Synergies, coordinated actions, empowerment and information of agricultural producers are required to stabilize income and improve competitiveness and access to credit.

**21 November 2014**

**Interpoma 2014 – Fair Bolzano – Fair Square 1  
ELENA WALCH Hall**

- 14,00 Registration of participants  
14,30 Welcome:  
**Eberhard Daum**, Moderator  
**Stefan Klotzner**, President of Confidesa Bolzano, the South-Tyrolean consortium for the protection of agriculture from weather-related hazards  
**Giorgio Gaiardelli**, President of Co.Di.Pr.A Trento  
Opening of the Conference:  
**Arnold Schuler**, Minister of Agriculture of the Autonomous Province of Bolzano  
**Michele Dallapiccola**, Minister of Agriculture of the Autonomous Province of Trento  
Introduction of the proceedings:  
**Herbert Dorfmann**, Member of the European Parliament  
15,00 **Holding competitiveness, risk management related actions** (cooperation, market measures, access to credit)  
**Kathrin Maria Rudolf**, DG Agriculture and Rural Development UNITE.1 – Agricultural Policy Analysis and Perspectives  
15,20 **The National Rural Development Programme in the CAP 2020**  
**Giuseppe Blasi**, Head of the Department for European and International Rural Development Policies, Italian Ministry of Agriculture, Food and Forestry Policies  
15,40 **New risk management measures**  
**Paola Grossi**, Copa-Cogeca Working Party Chairperson on risk management and legislative responsible official of Coldiretti, Rome  
16,00 **The Confidesa network and the Infopac 2014 project**  
**Giacomo Bertolini**, Director of Asnacodi  
16,20 From the perspective of the reinsurer  
**Ernst Urech**, Senior Underwriter Agriculture at Swiss Re  
16,40 Coffee Break  
16,55 Video  
17,00 Panel discussion:  
**"Agriculture today - Strategies to improve agricultural competitiveness"**  
**Herbert Dorfmann**, Member of the European Parliament  
**Martin Pazeller**, Director of the Department of Agriculture of the Autonomous Province of Bolzano  
**Romano Mase**, Director of the Department of Landscape, Environment and Forestry of the Autonomous Province of Trento  
**Albano Agabiti**, President of Asnacodi